



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 24 януари 2020 г.
(OR. en)

7142/15
ADD 1 DCL 1

VISA 101
COLAC 29

ПРЕМАХВАНЕ НА КЛАСИФИКАЦИЯТА¹

на документ: 7142/15 ADD 1 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

от дата: 12 март 2015 г.

Ново
обозначение: Публично достъпен

Относно: ПРИЛОЖЕНИЕ Указания за водене на преговори към Препоръка за
Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за
споразумения за отмяна на визовия режим за краткосрочно
пребиваване между Европейския съюз и Колумбия и Перу

Приложено се изпраща на делегациите текстът на горепосочения документ с премахната
класификация.

Текстът на настоящия документ е идентичен с предходната версия.

¹ Документ, чиято класификация е премахната от Европейската комисия на 15 януари 2020 г.



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 12 март 2015 г.
(OR. en)

7142/15
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

VISA 101
COLAC 29

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	11 март 2015 г.
До:	Г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2015) 119 final ANNEX 1
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ Указания за водене на преговори към Препоръка за Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за споразумения за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване между Европейския съюз и Колумбия и Перу

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2015) 119 final ANNEX 1.

Приложение: COM(2015) 119 final ANNEX 1



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 11.3.2015 г.
COM(2015) 119 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

Указания за водене на преговори

към

**Препоръка за Решение на Съвета
за разрешаване на започването на преговори за споразумения за отмяна на
визовия режим за краткосрочно пребиваване между Европейския съюз и
Колумбия и Перу**

ПРИЛОЖЕНИЕ**Указания за водене на преговори****към****Препоръка за Решение на Съвета****за разрешаване на започването на преговори за споразумения за отмяна на
визовия режим за краткосрочно пребиваване между Европейския съюз и
Колумбия и Перу**

В хода на преговорите Комисията следва да се стреми да постигне целите, подробно изложени по-нататък.

1. ЦЕЛ И ОБХВАТ НА СПОРАЗУМЕНИЯТА

Целта на споразуменията следва да бъде установяването на ясни, еднозначни и правнообвързващи права и задължения с цел осигуряването на освобождаване от изискването за притежаване на виза за краткосрочно пребиваване както за гражданите на Колумбия и Перу, преминаващи през външните граници на държавите членки, така и за гражданите на държавите членки, преминаващи през границите на тези държави.

2. СПЕЦИФИЧНИ ВЪПРОСИ

В споразуменията следва да бъдат определени категориите граждани на ЕС и граждани на Колумбия и Перу, които ще се ползват от отмяната на визовия режим, а именно притежателите на обикновени паспорти и притежателите на дипломатически, служебни, официални и специални паспорти. В декларациите, приложени към споразуменията, следва да се припомни за плановете на правителствата на Колумбия и Перу да започнат издаването на биометрични паспорти за гражданите през 2015 г.

В споразуменията следва да бъде определена целта на пребиваването, за което е установена отмяната на визовия режим: туризъм, семейни посещения, служебни причини и др. Отмяната на визовия режим не се прилага за лица, влизащи за период не по-дълъг от 90 дни с цел осъществяване на платена икономическа дейност.

В споразуменията следва да бъде определена също така продължителността на пребиваването, разрешено в рамките на отмяната на визовия режим. За граждани на ЕС продължителността следва да бъде 90 дни в рамките на всеки 180-дневен период на територията на Колумбия и Перу, а за граждани на Колумбия и Перу тя следва да бъде 90 дни в рамките на всеки 180-дневен период в Шенгенското пространство.

В споразуменията следва да се предвиди, че по изключение и за преходен период пребиваването в Шенгенското пространство, за което важи отмяната на визовия режим за период от 90 дни в рамките на всеки 180-дневен период, се изчислява отделно от всяко едно пребиваване в държава членка, която все още не прилага изцяло достиженията на правото от Шенген.

В споразуменията следва да се посочва ясно, че отмяната на визовия режим се прилага независимо от това какво транспортно средство е било използвано за преминаване на границата.

В споразуменията следва да се посочва ясно, че въпросите, попадащи извън обхвата на споразуменията, продължават да се уреждат от националното право и правото на Съюза. Това важи по-специално за други условия за влизане, откази за влизане, удължаване на пребиваването над три месеца и др.

3. УПРАВЛЕНИЕ НА СПОРАЗУМЕНИЯТА

Споразуменията с Колумбия и Перу следва да съдържат разпоредба, с която се създава комитет от експерти. Комитетът следва да е съставен от представители съответно на Европейския съюз и на Колумбия и Перу. Европейският съюз се представлява от Комисията.

Комитетът от експерти следва да има по-специално задачата:

- да следи за прилагането на споразумението и
- да предлага изменения и допълнения към него.

4. ВРЪЗКА СЪС СЪЩЕСТВУВАЩИ ДВУСТРАННИ СПОРАЗУМЕНИЯ МЕЖДУ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И КОЛУМБИЯ И ПЕРУ

Във всяко едно от споразуменията следва да се съдържа разпоредба, съгласно която от влизането му в сила неговите разпоредби имат предимство пред двустранни споразумения или разпоредбите на всяко двустранно споразумение или договореност, сключени между отделни държави членки и Колумбия и Перу, доколкото разпоредбите им се отнасят до въпроси, попадащи в обхвата на споразумението.

5. ТЕРИТОРИАЛНО ПРИЛОЖЕНИЕ, ВЛИЗАНЕ В СИЛА, СРОК НА ПРИЛАГАНЕ, СУСПЕНДИРАНЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДЕЙСТВИЕТО НА СПОРАЗУМЕНИЯТА

В споразуменията следва да се съдържат разпоредби относно тяхното териториално приложение – по отношение на Франция и Нидерландия с отмяната на визовия режим на гражданите на Колумбия и Перу се дава право да пребивават единствено на европейските територии на тези държави членки – както и разпоредби относно тяхното влизане в сила и срок на прилагане. Те следва да се сключат за неопределен срок и

следва да съдържат разпоредби, с които се дава възможност на всяка една от договарящите страни да суспендира и/или прекрати действието на споразумението в неговата цялост или отчасти. Основанията за суспендиране следва да включват по-специално заплахи за обществения ред и сигурност, незаконна имиграция и повторно въвеждане на изискването за виза от страна на която и да е от договарящите страни. Що се отнася конкретно до незаконната миграция, в приложените към споразуменията декларации следва да се припомни, че съгласно член 49, параграф 3 от Споразумението за политически диалог и сътрудничество² между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Андската общност и нейните държави членки, от друга страна, страните се договарят да приемат обратно своите незаконни мигранти.

Колумбия и Перу следва да имат право да суспендират или прекратят действието на съответното си споразумение единствено по отношение на Европейския съюз като цяло, но не по отношение на една или повече отделни държави членки. Съюзът следва да има право да суспендира или да прекрати действието на споразуменията единствено по отношение на всички свои държави членки.

DECLASSIFIED

²

COM(2003) 695. Споразумението все още не е влязло в сила, тъй като още не е ратифицирано от ЕС. Очаква се обаче то да влезе в сила през 2015 г.